

CONDITIONS GÉNÉRALES PROFESSIONNELLES DE KOGOZA

Version du 25/01/2020

Nous sommes heureux de vous accueillir sur le site web de Kogoza. Vous trouverez ci-dessous les dispositions applicables à l'utilisation de notre site web et de nos services, plus amplement définis ci-dessous.

1. DESCRIPTION DE L'ACTIVITE DE KOGOZA

Kogoza est une plateforme web permettant la mise en contact entre des personnes (ex. parents) souhaitant réserver des stages ou activités récréatives pour enfants, auprès d'organisations tierces, organisant ces événements.

Kogoza n'organise aucun événement propre. Kogoza s'occupe uniquement de fournir l'accès à la plateforme et de promouvoir les événements d'organisations tierces. Par conséquent, Kogoza n'entretient aucune relation contractuelle avec les Membres et/ou Participants relativement à la participation aux Stages (ces relations étant exclusivement entre l'Organisateur, d'une part, et les Membres et/ou Participants, d'autre part).

2. DEFINITIONS

Affilié :	désigne toute société ou entité qui, au sens des articles 1:15, 2° et 1:20, 1° et 2° du code des sociétés et des associations, (i) contrôle soit directement ou indirectement Kogoza ou (ii) qui est contrôlée directement ou indirectement par Kogoza ou (iii) qui est directement ou indirectement contrôlée par une société ou une entité qui contrôle directement ou indirectement Kogoza.
Annonce :	désigne la publication par un Organisateur d'un Stage sur le Site.
Commission :	a la signification visée à l'Article 8.2.
Conditions Générales :	désigne les présentes conditions générales.
Contenu de Kogoza :	a la signification visée à l'Article 10.1.
Contenu de l'Organisateur :	a la signification visée à l'Article 10.1.
Kogoza :	désigne (le nom commercial sous lequel agit) Alexander Saliba, enregistré à la Banque-carrefour des Entreprises sous le numéro d'entreprise BCE 0721.513.516, domicilié à Linkebeeksedreef, boîte 22, 1640 Sint-Genesius-Rode (Belgique).

Membre :	désigne toute personne physique ou morale qui s'enregistre via l'accès « Parents » du Site et qui souhaite inscrire un Participant à un Stage.
Organisateur :	désigne toute personne physique ou morale qui s'enregistre via l'accès « Organisateur » du Site et qui souhaite publier un Stage sur le Site.
Participant :	désigne la personne inscrite par un Membre à un Stage auprès d'un Organisateur.
Service :	désigne tous les services fournis par Kogoza à l'Organisateur, y compris mais sans s'y limiter, l'utilisation et l'accès au Site, la création d'un compte d'utilisateur, la création et la publication des Annonces, l'aperçu des Annonces publiées par l'Organisateur, les réservations de son Stage effectuées via le Site et toute documentation sur ou via le Site. Toutes les fonctionnalités nouvelles ou modifiées ajoutées au Service sont également soumises aux Conditions Générales.
Site :	désigne le site web https://www.kogoza.be ou tout autre site ou application exploité ou détenu par Kogoza ou ses Affiliées.
Stage :	désigne un événement de durée déterminée organisé par un club sportif ou une organisation sportive, récréative ou culturelle, ayant pour objectif de promouvoir l'amusement et/ou la formation des Participants dans les activités pratiquées.

3. OPPOSABILITE

- 3.1. Les Conditions Générales régissent et font partie intégrante de toutes les relations contractuelles entre Kogoza et les Organismes. Tout usage du Site et/ou des Services implique que l'Organisateur a lu, accepté et s'engage à respecter les Conditions Générales, lesquelles priment sur toutes autres conditions générales et/ou de facturation dont, le cas échéant, celles de l'Organisateur.
- 3.2. La déclaration de reconnaissance et d'acceptation des Conditions Générales est validée par l'Organisateur par le biais d'une confirmation électronique lors de son inscription sur le Site.

3.3. Toute dérogation aux Conditions Générales ne peut avoir lieu qu'avec l'accord écrit et préalable de Kogoza.

3.4. Le fait que Kogoza ne mette pas en œuvre l'une ou l'autre clause des Conditions Générales ne peut être interprété comme une renonciation de sa part à s'en prévaloir.

4. IDENTIFICATION, PROFIL, DISPONIBILITÉ, SÉCURITÉ

4.1. L'accès au Site, et dès lors aux Services, nécessite l'inscription préalable de l'Organisateur par l'indication sur le Site des informations suivantes :

- Nom d'Organisateur
- Mot de passe
- Prénom
- Nom de famille
- E-mail
- Téléphone
- Pays

et l'acceptation des Conditions Générales et du Privacy Statement.

Concernant le traitement des données personnelles, Kogoza renvoie vers la Politique de Confidentialité.

4.2. Si l'Organisateur crée un compte d'utilisateur pour une société ou autre personne morale, il certifie avoir le pouvoir d'engager juridiquement cette personne morale et celui d'accorder à Kogoza toutes les autorisations et licences prévues par les Conditions Générales.

4.3. Tout accès ultérieur au Site et toute utilisation des Services nécessite l'identification de l'Organisateur par le biais de l'adresse email et du mot de passe préalablement indiqué par ses soins.

4.4. L'Organisateur s'engage à garder confidentielles ses données d'identification, dont notamment son mot de passe, et à informer immédiatement Kogoza en cas de perte de son mot de passe, de divulgation ou de vol par des tiers.

4.5. Toute utilisation du Site après l'identification de l'Organisateur sera considérée comme effectuée par l'Organisateur.

4.6. Une connexion Internet est requise pour une transmission correcte du Service. L'Organisateur est responsable de l'obtention et de la maintenance des connexions réseau qui connectent le réseau au Service, y compris, mais sans s'y limiter, un abonnement

Internet, un abonnement pour mobile, un logiciel de navigateur prenant en charge les protocoles utilisés par Kogoza. Kogoza n'est pas responsable des modifications ou compromissions des données, y compris de vos données, résultant de la transmission sur des réseaux informatiques ou des installations de télécommunication qui ne sont ni possédées, ni exploitées ni contrôlées par Kogoza. Kogoza n'assume aucune responsabilité quant à la fiabilité ou aux performances des connexions décrites dans cette clause.

4.7. L'Organisateur s'engage à informer immédiatement Kogoza de tout problème lié à l'accès et à l'utilisation du Site.

4.8. Pour des raisons de sécurité et/ou de maintenance, Kogoza se réserve le droit, à tout moment, de :

- suspendre ou interrompre l'accès au Site,
- modifier la procédure d'accès, le mode d'identification, l'accès au mode d'identification et les mesures de sécurité.

4.9. Kogoza se réserve le droit, pour de justes motifs, de refuser l'accès d'un Organisateur au Site et/ou aux Services.

4.10. Si l'Organisateur ne se connecte pas au Site pendant douze (12) mois ou plus, Kogoza peut le considérer comme "inactif" et supprimer définitivement toutes les données qui lui sont associées. Le profil de l'Organisateur prendra fin immédiatement s'il essaye de contourner les mesures de protection techniques utilisées en relation avec les Services ou s'il utilise le Site et/ou les Services en violation des Conditions Générales.

4.11. Des termes et conditions supplémentaires peuvent s'appliquer aux Services et/ou à des portions ou des fonctionnalités spécifiques du Site ou du Service, des concours, des promotions ou d'autres fonctionnalités similaires, toutes ces conditions étant intégrées dans les Conditions Générales. L'Organisateur accepte de se conformer à ces autres termes et conditions. En cas de conflit entre les Conditions Générales et les conditions affichées ou applicables à une partie spécifique du Site ou au Service proposé sur ou par le biais du Site, ces dernières conditions prévaudront en ce qui concerne l'utilisation de cette partie du Site ou la partie spécifique du Service.

4.12. Les Services ne sont pas disponibles pour les personnes de moins de 18 ans, ni pour les personnes protégées en vertu de l'article 492/1 du Code civil. Kogoza ne collecte pas sciemment de données personnelles sur ces personnes. Il est expressément interdit à ces personnes de soumettre leurs données personnelles à Kogoza. Toute information

soumise par ces personnes ne sera pas sciemment utilisée, affichée ou conservée par Kogoza.

- 4.13. Kogoza se réserve le droit de modifier le profil de l'Organisateur à sa seule appréciation, sans que l'Organisateur en soit notifié, et sans avoir à fournir de justification.
- 4.14. Tout profil d'Organisateur qui ne serait pas conforme à l'objet du Site, aux Conditions Générales, ou sans lien avec une adresse e-mail correcte et identifiée sera supprimés, sans aucun dédommagement.

5. ANNONCES DES STAGES

- 5.1. Dès la création d'un compte d'utilisateur, l'Organisateur a accès à son compte d'utilisateur via un tableau de bord (*dashboard*). Il peut à tout moment modifier son profil, gérer ses Annonces et visualiser les réservations de Stage et détails de celles-ci. La publication des Annonces est gratuite. S'il le juge nécessaire, Kogoza se réserve le droit de modifier les Annonces à sa seule appréciation, sans que l'Organisateur n'en soit notifié, et sans avoir à fournir de justification. Les Annonces qui ne seraient pas conformes à l'objet du Site, aux Conditions Générales ou sans lien avec une adresse e-mail correcte et identifiée seront supprimées, sans aucun dédommagement pour l'Organisateur.

- 5.2. L'Organisateur fournira a minima les informations suivantes dans l'Annonce :

- nom de l'évènement
- type d'évènement
- catégorie d'évènement
- description complète et fidèle du Stage
- public-cible
- âges minimum et maximum
- langue
- prix total en EUR TVAC par Participant
- prix total en EUR TVAC pour un second Participant (facultatif)
- prix total en EUR TVAC pour un le troisième Participant et les suivants (facultatif)
- localisation précise
- dates de disponibilité
- date de début
- date de fin

- nombre de places disponibles via l'Annonce
- durée quotidienne
- heure d'accueil et de départ des Participants
- coordonnées de contact
- fourniture ou non de boissons ou de repas
- matériel éventuellement requis pour pouvoir participer
- documents administratifs ou les autorisations parentales éventuellement requis, etc.
- préciser les déficiences, les restrictions et les conditions applicables (les aptitudes ou la condition physique requise)
- les éventuelles autres conditions contractuelles applicables entre l'Organisateur et le Membre et/ou le Participant
- toutes autres informations utiles demandées par Kogoza.

- 5.3. Une Annonce ne peut contenir qu'un seul Stage.

- 5.4. L'Organisateur supprimera l'Annonce dès que celle-ci ne pourra plus donner lieu à inscription, par exemple parce que l'activité est complète, qu'elle est annulée, qu'elle est passée, etc.

- 5.5. L'Organisateur est le seul responsable de la fixation du prix (toutes taxes applicables comprises devant être incluses dans le prix annoncé) des services proposés dans l'Annonce. Une fois qu'un Membre a réservé, l'Organisateur ne peut en aucun cas lui demander un prix supérieur à celui figurant sur l'Annonce.

- 5.6. Kogoza se réserve le droit d'imposer un nombre minimum d'images, dans un format, une taille et une résolution spécifiques, pour chaque Annonce. L'Organisateur cessera immédiatement l'utilisation de toute description, photos, animations ou vidéos qui ne représenteraient plus fidèlement l'Annonce.

- 5.7. L'insertion et le classement des Annonces dans les résultats de recherche sur le Site dépendent de différents facteurs, comme les paramètres de recherche et les préférences du Membre et/ou Participant, les prix et les dates de disponibilité, le nombre et la qualité des images, la localisation de l'activité, l'historique des annulations.

5.8. Lorsque l'Organisateur accepte une demande de réservation d'un Membre, l'Organisateur conclut un accord juridiquement contraignant avec ce Membre, et l'Organisateur est alors tenu de fournir le Stage au Membre de la manière décrite dans l'Annonce à la date de la demande de réservation.

5.9. L'Organisateur est responsable de ses propres actions et omissions ainsi que de celles de toute personne participant ou présente lors d'un Stage et est seul responsable de la sécurité des installations et du matériel utilisé lors du Stage de même que de la sécurité globale, de la salubrité et de l'hygiène de ces installations et de tous les locaux ou endroits à l'air libre fréquentés au cours du Stage par les personnes inscrites au Stage par les Membres.

6. RESERVATIONS

6.1. Les Membres ont la possibilité de réserver un Stage via l'Annonce publiée par l'Organisateur. L'Organisateur pourra consulter les réservations et les détails de celles-ci via son tableau de bord (*dashboard*).

6.2. L'Organisateur devra accepter un minimum de trois (3) réservations par Stage via le Site.

6.3. L'Organisateur ne peut donner accès au Stage qu'après le complet paiement du Prix par le Membre.

6.4. L'Organisateur informera immédiatement Kogoza s'il doit annuler tout ou partie des réservations d'un Stage et en précisera les raisons. L'Organisateur convient que si le prix de la réservation est remboursé au Membre par Kogoza, il ne percevra aucun paiement pour la/les réservations annulées, quelle qu'en soit raison.

7. MODALITES DE PAIEMENT DES STAGES

7.1. Les Membres peuvent réserver les Stages via les modes de paiement suivants :

- Carte de crédit
- Carte de débit

Les paiements en ligne sont gérés par la société STRIPE.

Les transactions en ligne sont cryptées par la technologie SSL.

7.2. Kogoza se réserve le droit de, à tout moment, modifier et/ou étendre les modalités de paiement.

7.3. Kogoza peut, à son entière discrétion, vérifier l'identité d'un Membre avant de traiter un achat. Kogoza peut également refuser de traiter un achat, annuler un achat ou limiter les quantités raisonnablement nécessaires pour se conformer à la législation en vigueur ou pour répondre à un cas de fausse

déclaration, de fraude ou de violation connue ou potentielle de la loi ou des Conditions Générales.

7.4. Kogoza reçoit le prix du Stage au nom et pour le compte de l'Organisateur.

8. CONDITIONS DES SERVICES

8.1. La création d'un compte d'utilisateur par l'Organisateur et la publication d'Annonces sont gratuites.

8.2. En contrepartie des Services, pour chaque réservation d'un Stage par un Membre via le Site, Kogoza percevra un montant de quinze pourcent (15%) du prix (« **Commission** ») et l'Organisateur percevra le montant de la réservation déduction faite de la Commission. Kogoza versera ce montant dix (10) jours avant le premier jour du Stage.

8.3. Kogoza pourra avoir recours au mécanisme de la compensation en retenant toute créance certaine et exigible (en plus de la Commission) dont l'Organisateur lui serait débiteur.

8.4. La qualité de l'Organisateur à l'égard de Kogoza se limite à celle d'entrepreneur tiers indépendant, et non d'employé, mandataire, sous-traitant, membre d'une coentreprise ou associé de Kogoza pour quelque motif que ce soit. L'Organisateur agit exclusivement en son nom, pour son propre compte et à son seul profit, et non au nom ou pour le compte ou au profit de Kogoza.

8.5. Afin de promouvoir le Site et les Stages, les Annonces et autres formes de contenu peuvent être publiés sur d'autres sites internet, dans des applications et des e-mails, et dans des publicités en ligne et hors ligne. Pour aider les Membres qui parlent une autre langue, les Annonces et autres formes de contenu peuvent être traduites, entièrement ou partiellement, en d'autres langues. Kogoza ne peut garantir l'exactitude ou la qualité de ces traductions.

9. POLITIQUE D'ANNULATION ET DE REMBOURSEMENT

9.1. L'achat d'un Stage est une vente finale et non remboursable.

9.2. L'Organisateur reconnaît que, conformément aux articles 47 et 53 du Livre 6 du Code de droit économique, le Membre ne dispose pas de droit de rétractation dans la mesure où il s'agit d'une prestation de services liés à des activités de loisirs et qu'une date ou période d'exécution spécifique du Stage est prévue.

9.3. L'Organisateur reconnaît que toute éventuelle faculté de remboursement du Membre prévue dans les Conditions Générales relève d'une politique commerciale de Kogoza, comme prévu aux articles 9.4, 9.5 et 9.6.

- 9.4. L'Organisateur reconnaît qu'un remboursement est possible sur demande du Membre si le Membre annule sa commande plus de quatorze (14) jours avant le jour de début prévu du Stage. Le remboursement se fera dans un délai d'un (1) mois après la demande et Kogoza déduira cinq (5) euro du total remboursé afin de couvrir les frais administratifs. Dans ce cas, l'Organisateur n'aura droit à aucun paiement. Toutes demandes de remboursement faites quatorze (14) jours ou moins avant le jour de début prévu du Stage ne pourront pas être acceptées. Dans ce cas, l'Organisateur aura droit au paiement, déduction faite de la Commission.
- 9.5. L'Organisateur reconnaît qu'un remboursement intégral sera dû au Membre si l'Organisateur n'organise pas son Stage car les conditions d'organisation ne sont pas remplies (nombre de participants minimum, conditions climatiques,...). Le remboursement du Membre se fera dans un délai d'un (1) mois après la demande. Dans ce cas, l'Organisateur n'aura droit à aucun paiement et dédommagera Kogoza à hauteur d'un pourcentage de cinq pourcent (5%) du prix des réservations remboursées.
- 9.6. L'Organisateur reconnaît qu'un remboursement est possible sur demande du Membre si un Organisateur ferme temporairement ou définitivement. Kogoza remboursera le prix du Stage concerné uniquement si le Stage a été acheté au plus tard quinze (15) jours avant la date de fermeture de l'Organisateur, telle que communiquée par lui. Un remboursement annule la validité de la réservation du Stage. Dans ce cas, l'Organisateur n'aura droit à aucun paiement et dédommagera Kogoza à hauteur d'un pourcentage de cinq pourcent (5%) du prix des réservations remboursées.

10. PROPRIETE INTELLECTUELLE ET CONTENU DU SITE

- 10.1. Kogoza peut, à son entière discrétion, permettre à l'Organisateur de (i) créer, charger, publier, envoyer, recevoir ou stocker du contenu, tel que du texte, des photos, du contenu audio ou vidéo, ou d'autres documents et informations sur ou via le Site (le « **Contenu de l'Organisateur** »), et (ii) d'accéder et consulter le Contenu de l'Organisateur et tout contenu mis à disposition par Kogoza sur ou via le Site, y compris le contenu dont Kogoza est propriétaire et tout contenu sous licence ou qu'un tiers a autorisé Kogoza à utiliser (le « **Contenu de Kogoza** »). Rien dans les Conditions Générales, ni aucun acte de copie et/ou de téléchargement d'informations, ne peut être considéré comme un quelconque transfert de la propriété intellectuelle de Kogoza à un tiers ou à l'Organisateur sur le Contenu de Kogoza.
- 10.2. L'Organisateur, en créant, en téléchargeant, en publiant, en envoyant, en recevant, en stockant ou en mettant à disposition d'une autre manière tout Contenu de l'Organisateur sur ou via le Site, accorde à Kogoza une licence gratuite, non exclusive, mondiale, libre de droits, irrévocable, perpétuelle (ou pour la durée de la protection), cessible et pouvant faire l'objet d'une sous-licence sur ce Contenu de l'Organisateur pour accéder à, utiliser, stocker, reproduire, modifier, créer des œuvres dérivées de, distribuer, publier, transmettre, diffuser et exploiter de toute autre manière ce Contenu de l'Organisateur afin de fournir et/ou promouvoir le Site et les Annonces sur tout support. L'Organisateur reconnaît et convient que Kogoza a le droit d'utiliser le Contenu de l'Organisateur à des fins publicitaires et/ou autres fins commerciales sur tout support, que ce soit en lien avec l'Annonce ou non, sans l'en informer et sans le rémunérer.
- 10.3. Sauf avec le consentement exprès de l'Organisateur, Kogoza ne revendiquera aucun droit de propriété sur un quelconque Contenu de l'Organisateur, et aucune clause des Conditions Générales ne sera réputée limiter les droits d'utilisation ou d'exploitation du Contenu de l'Organisateur.
- 10.4. Si l'Organisateur pense qu'un quelconque contenu sur le Site porte atteinte à ses droits d'auteur, Kogoza l'invite à l'informer par écrit de cette situation afin que Kogoza puisse, le cas échéant, adopter les mesures raisonnables et adéquates.

11. GARANTIES

- 11.1. Sans préjudice des éventuelles autres garanties prévues dans les Conditions Générales, l'Organisateur garantit que :
- Les informations de son compte d'utilisateur et de son profil sont précises, exactes et à jour ;
 - Il est en ordre de toutes ses obligations sociales et légales ;
 - Il dispose de toutes les autorisations et ressources pour correctement organiser le Stage ;
 - Il dispose des assurances nécessaires pour la bonne tenue du Stage ;
 - Chaque Annonce décrit fidèlement et complètement les activités proposées en Stage et comporte des informations à jour ;
 - Les Annonces ne doivent pas comporter d'informations fausses, illicites ou de nature à induire les Membres en erreur ;
 - Toute Annonce qu'il publie et que la réservation d'un Stage ne viole aucun accord que passé avec des tiers, et est conforme à toutes les lois applicables, obligations fiscales et autres règles et règlements (y compris

l'obtention de tous permis, licences et enregistrements requis) ;

- Il ne contrevient pas contrevenir aux droits de propriété intellectuelle de Kogoza sur le Contenu de Kogoza, ni sur le reste du contenu du Site, quel que soit le détenteur des droits sur ce contenu ;
- Il est seul responsable de l'ensemble du Contenu qu'il met à disposition sur ou via le Site et par conséquent, il déclare et garantit que :
 - i. il est le propriétaire unique et exclusif de l'ensemble du Contenu de l'Organisateur qu'il met à disposition sur ou via le Site, soit qu'il dispose de tous les droits, licences, consentements et autorisations nécessaires pour octroyer à Kogoza les droits sur ce Contenu de l'Organisateur, comme le prévoient les Conditions Générales ; et
 - ii. ni le Contenu de l'Organisateur, ni sa publication, chargement, publication, soumission ou transfert du Contenu de l'Organisateur, ni l'utilisation par Kogoza du Contenu de l'Organisateur (ou de toute partie de celui-ci) n'enfreindra, ne détournera ni ne violera aucun(e) brevet, droit d'auteur, marque commerciale, secret de fabrique, droits moraux ou autres droits exclusifs ou de propriété intellectuelle, ou droits de publicité ou de confidentialité de tiers, ni n'entraînera la violation de toute loi ou règlement applicable.
- Il s'interdit de poster, télécharger, publier, soumettre ou transmettre tout Contenu de l'Organisateur qui :
 - i. est frauduleux, faux, trompeur (directement ou par omission ou manquement à mettre à jour des informations) ou mensonger ;
 - ii. est diffamatoire, calomnieux, obscène, pornographique, vulgaire ou choquant ;
 - iii. incite à la discrimination, au fanatisme, au racisme, à l'intolérance, à la haine, au harcèlement ou à causer un préjudice à l'encontre d'un individu ou un groupe ;
 - iv. est violent ou menaçant ou fait la promotion de la violence ou d'actes menaçants à l'encontre de toute autre personne ;
 - v. encourage les activités ou l'usage de substances illégales ou dangereuses ; ou

- vi. enfreint la politique de Kogoza relative au contenu ou toute autre politique de Kogoza. Kogoza peut, sans préavis, supprimer ou désactiver l'accès à tout Contenu de l'Organisateur que Kogoza juge contraire aux Conditions Générales ou aux politiques ou normes en vigueur au sein de Kogoza, ou potentiellement nuisibles ou inacceptables pour Kogoza, les Membres ou des tiers.

- 11.2. Sans préjudice des droits de Kogoza prévu dans les Conditions Générales, Kogoza pourra prendre toutes les actions nécessaires en cas de non-respect par l'Organisateur des garanties listées à l'article 11.1.

12. RESPONSABILITES

- 12.1. L'Organisateur est seul responsable vis-à-vis des Membres et des Participants. L'Organisateur dégage et indemniserait Kogoza dans toute la mesure permise par la loi applicable, de toutes les dépenses et responsabilités raisonnablement encourues par Kogoza en rapport avec ou découlant de toute action, poursuites ou procédures dans lesquelles Kogoza serait impliqué du fait d'une faute quelconque de l'Organisateur envers un Membre, un Participant ou pour cause de non-respect des Conditions Générales.
- 12.2. Inversement, l'Organisateur ne pourra se retourner que contre les Membres et/ou les Participants et non contre Kogoza, à moins d'une faute grave ou intentionnelle de Kogoza. Kogoza ne sera toutefois tenu qu'à un montant maximum équivalent au prix de la réservation du Stage concerné.
- 12.3. Kogoza est exonéré de toute responsabilité en cas d'inexécution, en tout ou partie, suite à un cas de force majeure, cas fortuit ou tout autre événement indépendant de sa volonté. Kogoza est présumé se trouver dans un cas d'exonération ; Kogoza n'aura pas à établir l'imprévisibilité, ni l'irrésistibilité de l'événement, ni l'impossibilité d'exécution de ses obligations aux termes des Conditions Générales. Kogoza se réserve le droit de prolonger le délai d'exécution de ses obligations aux termes des Conditions Générales d'une période égale à celle pendant laquelle le cas de force majeure a duré.
- 12.4. Kogoza informera à bref délai l'Organisateur de la survenance du cas de force majeure.
- 12.5. Sauf disposition légale impérative, Kogoza n'est tenu à aucune indemnisation ni dommage découlant d'un cas de force majeure, quelle que soit la nature du dommage, directe ou indirecte, prévisible ou imprévisible, en ce compris le dommage d'exploitation et les dommages aux personnes, aussi bien à l'égard de l'Organisateur qu'à l'égard des tiers.

- 12.6. Kogoza ne contrôle ni ne garantit (i) l'existence, la qualité, la sécurité, l'adéquation ou la légalité des Annonces ou Stages, (ii) la véracité ou l'exactitude des descriptions des Annonces, les éventuelles notations, commentaires ou autre contenu de Membres, ou (iii) les prestations ou le comportement de tout Membre ou tiers. Kogoza n'approuve aucun Membre, Annonce ou Stage. Toutes les références à un membre « vérifié » (ou tout terme similaire) signifient uniquement que le membre a fait l'objet d'une procédure de vérification ou d'identification appropriée, et rien d'autre. Une telle description ne constitue ni une approbation, ni une certification, ni une garantie de la part de Kogoza à propos d'un Membre, y compris de son identité, de ses antécédents, de sa fiabilité ou de son sérieux.
- 12.7. À l'exception du fait de dol ou faute intentionnelle, toute responsabilité de Kogoza est limitée au montant du Stage, avec un maximum de 200 (deux cent) euro.

13. MODIFICATION DES CONDITIONS GENERALES

- 13.1. Kogoza se réserve le droit de modifier les Conditions Générales à tout moment.
- 13.2. Toute modification des Conditions Générales sera communiquée aux Organismes par courrier électronique.
- 13.3. L'utilisation du Site après communication aux Organismes de la modification des Conditions Générales impliquera l'acceptation automatique de la version modifiée des Conditions Générales.
- 13.4. L'Organisme est prié de consulter régulièrement les Conditions Générales.
- 13.5. Les Conditions Générales modifiées entrent en vigueur au jour de leur publication sur le Site.

14. RÈGLEMENT DES LITIGES

- 14.1. En cas de conflit relatif à l'interprétation et/ou à l'exécution du contrat et des Conditions Générales, l'Organisme s'engage à contacter un des représentants de Kogoza (voir section 'Contact' sur le Site).
- 14.2. Si Kogoza et l'Organisme ne peuvent parvenir à un accord quant à la résolution du conflit après un délai de deux mois, ils présenteront le litige aux tribunaux ordinaires.
- 14.3. Seules les juridictions judiciaires de Bruxelles sont compétentes, dans la mesure où cela est légalement possible. Ces tribunaux auront la compétence exclusive pour toutes les questions, conflits et litiges concernant la validité, l'interprétation, l'exécution ou la résiliation du contrat entre les Parties. La langue utilisée pour les litiges sera le français. Afin de faciliter la communication avec l'autre partie, Kogoza peut décider - à sa guise -

d'utiliser la langue anglaise, mais cela ne doit jamais être considéré comme une obligation.

- 14.4. Toutes les questions, conflits et litiges concernant la validité, l'interprétation, l'exécution ou la résiliation du contrat entre les parties ne seront régis et interprétés que par la loi belge. Aucun autre droit de recours ni aucun règlement de conflit de lois (belge, étranger ou international) n'entraînera l'application du droit d'une autre juridiction.

15. DISPOSITIONS DIVERSES

- 15.1. Les Conditions Générales constituent l'intégralité de l'accord entre Kogoza et l'Organisme et annule et remplace toutes négociations, représentations ou accords antérieurs, écrits ou verbaux, entre Kogoza et l'Organisme avant la date d'acceptation des Conditions Générales, sauf clause contraire stipulée par écrit par Kogoza et l'Organisme.
- 15.2. Les dispositions contenues dans chacun des articles des Conditions Générales sont applicables indépendamment les unes des autres, et la validité des Conditions Générales ne sera pas affectée si l'une de ses clauses est nulle ou inopposable. Si l'une de ces dispositions est nulle ou inopposable, mais deviendrait valide ou opposable si une partie de la disposition était supprimée, la disposition en question sera rendue d'application avec les modifications nécessaires pour la rendre valide ou opposable. Les parties s'engagent à remplacer la ou les clauses litigieuses par une ou plusieurs autres remplissant la ou les mêmes fonctions.